



## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

**N°\_008\_/AONO/ CUG/CIPM/SPI/2024 EN PROCÉDURE D'URGENCE DU 24/07/2024  
POUR LE RECRUTEMENT D'UN CABINET D'ARCHITECTURE ET/OU BET EN VUE DE  
LA MAITRISE D'ŒUVRE COMPLETE DE L'EXECUTION DES TRAVAUX  
D'ACHEVEMENT DE LA SALLE DE CONFÉRENCE REGIONALE DE 500 PLACES DANS  
LA VILLE DE GAROUA, DÉPARTEMENT DE LA BENOUÉ, RÉGION DU NORD.**

### FINANCEMENT : BUDGET CUG, EXERCICE 2024 et suivant.

#### 1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution du Budget de la Communauté Urbaine de Garoua, Exercice 2024, Le Maire de la Ville, autorité contractante et maître d'ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert, pour le recrutement d'un cabinet d'architecture et/ou bet en vue de la maîtrise d'œuvre complète de l'exécution des travaux d'achèvement de la salle de conférence régionale de 500 places dans la ville de Garoua, Département de la Bénoué, Région du Nord.

#### 2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent Appel d'Offres comprennent les missions suivantes :

##### Tranche ferme :

- **Mission n°1 APD, POE et DCE :** Etudes d'avant- projet détaillé (plans architecturaux, études topographiques, études géotechniques et diverses notes de calcul, spécification technique détaillée, devis quantitatif et estimatif, etc.) ; Projet d'exécution des ouvrages : description des ouvrages, plans détaillés des ouvrages, procédures de construction respectueuse de l'environnement, couts finaux, etc ; Dossier de consultation des entreprises et assistance à la passation des marchés des travaux.

##### Tranche Conditionnelle :

- **Mission n°2 :** Examen de la conformité au projet, visu des études et projet d'exécution faits par l'entreprise (EXE) ;
- **Mission n°3 :** Direction de l'exécution des contrats de travaux (DET) ordonnancement, pilotage et coordination des chantiers (OPC) ;
- **Mission n°4 :** Assistance aux Opérations de Réception et pendant la période de garantie (AOR).

#### 3. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des prestations objet du présent Appel d'Offres est de :

- ✓ **Tranche ferme :** Deux (02) mois à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les prestations de la tranche ferme.
- ✓ **Tranche conditionnelle :** huit (08) mois à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les prestations de la tranche conditionnelle.

#### 4. Allotissement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont en un lot unique.

#### 5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de cette prestation est de trente un millions cinq cent mille (31 500 000) francs CFA

## 6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres National en procédure d'urgence est ouverte aux Cabinets d'Architecture et/ou Bureaux d'Etudes Techniques (BET) disposant des qualifications requises pour assurer la maîtrise d'œuvre complète de l'exécution des travaux d'achèvement de la salle de conférence régionale de 500 places dans la ville de Garoua, département de la Bénoué, Région du Nord.

## 7. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par le Budget de la Communauté Urbaine de Garoua, Exercice 2024 et suivant sur la ligne d'imputation budgétaire n°

## 8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté dès publication du présent avis, aux heures ouvrables, auprès du **Secrétariat du Maire de la ville de Garoua, Département de la BÉNOUE, Région du NORD.**

## 9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le retrait du Dossier d'Appel d'Offres (DAO) se fera sur présentation de l'original de la quittance de paiement des frais d'achat du DAO, d'un montant non remboursable de **cinquante mille (50 000) francs CFA, à la recette municipale de la Communauté Urbaine de Garoua, Département de la BÉNOUE, Région du NORD.**

Lors du retrait du DAO, les soumissionnaires devront se faire enregistrer en laissant leur adresse complète (Téléphone, E-mail, B.P., Fax, etc.).

## 10. Présentation des offres

Les documents constitutifs l'offre seront présentées en 3 volumes ci-après, placés dans deux enveloppes :

- Enveloppe A : comprenant l'offre administrative (volume 1) et l'offre technique (volume 2).
- Enveloppe B : comprenant l'offre financière (volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres (enveloppes A et B) seront placées dans une grande enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en question.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur identique autre que le blanc.

## 11. Remise des offres

Les Offres rédigées en français ou en anglais, en **sept (07) exemplaires** dont un (01) original et six (06) copies, marqués comme tels, conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, seront déposées le 21/08/2024 à 14 heures contre récépissé dûment signé.

Elles devront porter la mention :

« Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

N° 008 /AONO/CUG/CIPM/SPI/2024 DU 24/07/2024 en procédure d'urgence POUR LE RECRUTEMENT D'UN CABINET D'ARCHITECTURE ET/OU BET EN VUE DE LA MAÎTRISE D'ŒUVRE COMPLETE DE L'EXECUTION DES TRAVAUX D'ACHEVEMENT DE LA SALLE DE CONFÉRENCE RÉGIONAL DE 500 PLACES DANS LA VILLE DE GAROUA, DÉPARTEMENT DE LA BÉNOUE, RÉGION DU NORD.

A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DÉPOUILLEMENT ».

## 12. Cautionnement provisoire.

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une assurance agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, d'un montant de **six cent trente mille (630 000) francs CFA**, valable pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** au-delà de la date limite de validité des offres.

### 13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou, en copies certifiées conformes par le service émetteur ou, autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. L'absence notamment de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

### 14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres aura lieu le 21/08/2024 à 15 heures heure locale par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la communauté Urbaine de Garoua.

L'ouverture des offres se fera en deux (02) temps.

#### a. Premier temps :

L'ouverture des offres administratives et techniques se fera en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés.

#### b. Deuxième temps :

A l'issue de l'analyse des offres administratives et Techniques, l'ouverture des offres financières sera réalisée dans les mêmes conditions, à une date ultérieure, qui sera communiquée aux soumissionnaires ayant eu la capacité juridique requise et ayant obtenue une note en capacité technique supérieure ou égale à soixante-dix points sur cent (70/100).

Seuls les Soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

## 14. Critères d'évaluation

### 14.1 Critères éliminatoires

- Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif au-delà de 48 heures accordées par la Commission ;
- Absence de caution de soumission ;
- Fausses déclarations ou pièces falsifiées (la CIPM et l'Autorité Contractante se réservent le droit de procéder à l'authentification de tout document présentant un caractère douteux) ;
- Absence dans l'offre technique d'une rubrique « organisation, plan d'action et le Planning de mobilisation du personnel » ;
- Non satisfaction d'au moins 70 % des critères essentiels ;
- Omission d'un prix quantifié dans l'offre financière ;
- Offre financière incomplète.

### 14.2. Critères essentiels

Les offres techniques seront notées suivant les critères essentiels ci-après :

	DESIGNATION	NOTATION
A	Présentation générale de l'offre	03 points
B	Compréhension du travail demandé (Observations sur les TDR, Organisation, plan d'action et le Planning de mobilisation du personnel)	15 points
C	Expérience générale du Prestataire dans les prestations similaires	05 points
D	Références du Prestataire pour les missions similaires : joindre les contrats (première et dernière pages avec PV de réception)	10 points
E	Qualification du personnel spécialisé dans le domaine de la mission	50 points

F	Moyens techniques et matériels à mettre en place	12 points
	<b>TOTAL</b>	<b>95 points</b>

### Méthode de sélection du Prestataire

Le Prestataire sera choisi par la méthode de sélection qualité = coût (mieux disant) conformément aux procédures décrites dans le présent DAO.

La note globale finale N sera calculée par la combinaison pondérée des notes techniques et financières suivant la formule ci-après :

$$Ng = \frac{70 \times \text{Note technique (Nt)} + 30 \times \text{Note financière (Nf)}}{100}$$

La note financière (Nf) est obtenue de la façon suivante :

Soit  $F_m$  le montant de la proposition la moins disante, sa note financière sera prise égale à 100 points, les notes des autres soumissionnaires calculées à partir de la note financière de la proposition la moins disante sera obtenue par la formule :

$$Nf = \frac{100 \times F_m}{F}$$

$F_m$  = le montant de la proposition la moins disante

$F$  = le montant de la proposition considérée

Le soumissionnaire présentant la note finale la plus élevée sera déclaré adjudicataire du marché.

### 15. Attribution

Le marché sera attribué au soumissionnaire dont l'offre aura été évaluée la mieux disante et jugée conforme au Dossier d'Appel d'Offres ; c'est-à-dire, celui ayant obtenu le score technique et financier combiné le plus élevé, lequel sera attributaire et invité à des négociations le cas échéant pour la signature du contrat.

### 16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour la réception des offres.

### 17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Secrétariat du Maire de la ville de Garoua, Département de la BENOUÉ, Région du NORD

CUG : Tél. : 690 18 09 65/ 676 39 54 84

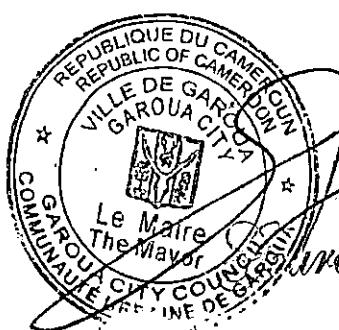
Fait à GAROUA le 19 A JUIL 2024

Le Maire de la Ville de GAROUA

(Autorité Contractante)

### Ampliations :

- MINMAP/Nord ;
- ARMP/Nord ;
- FEICOM/Nord ;
- CIPM/CUG ;
- Chrono/Archives.





**OPEN NATIONAL CALL FOR TENDER NOTICE N°\_008\_/AONO/CUG/CIPM/SPI/2024 IN  
EMERGENCY PROCEDURE OF \_24/07/2024 FOR THE RECRUITMENT OF AN ARCHITECTURAL  
AND/OR BET FIRM FOR COMPLETE PROJECT MANAGEMENT OF THE EXECUTION OF THE  
WORKS COMPLETION OF THE REGIONAL CONFERENCE HALL FOR 500 SEATS IN THE TOWN OF  
GAROUA, DEPARTMENT OF BENOU, NORTHERN REGION.  
FINANCING: CUG BUDGET, FY 2024 and following.**

**1. Subject of the Invitation to Tender**

As part of the execution of the Budget of the Urban Community of Garoua, Fiscal Year 2024, the Mayor of the City, contracting authority and project owner, is launching a National Open Call for Tenders, for the RECRUITMENT OF A CABINET D ARCHITECTURE AND/OR DESIGN FOR COMPLETE PROJECT MANAGEMENT OF THE COMPLETION WORK OF THE REGIONAL CONFERENCE HALL WITH 500 SEATS IN THE TOWN OF GAROUA, DEPARTMENT OF BENOU, NORTHERN REGION.

**2. Nature of services**

The services covered by this Call for Tenders include the following missions: Firm slice:

- **Mission No. 1 APD, POE and DCE:** Detailed pre-project studies (architectural plans, topographical studies, geotechnical studies and various calculation notes, detailed technical specification, quantitative and estimated estimate, etc.); Project for execution of the works: description of the works, detailed plans of the works, environmentally friendly construction processes, final costs, etc.; Business consultation file and assistance with the award of works contracts.
- **Mission no. 2:** Examination of compliance with the project, approval of studies and execution project carried out by the company (EXE);
- **Mission no. 3:** Directorate for the execution of works contracts (DET), scheduling, management and coordination of construction sites (OPC);
- **Mission n°4:** Assistance with Reception Operations and during the warranty period (AOR).

**3. Delivery deadline**

The maximum period provided by the Project Owner for the delivery of the services covered by this Call for Tenders is:

- ) Firm tranche: Two (02) months from the date of notification of the Service Order to begin the services of the firm tranche.
- ) Conditional tranche: eight (08) months from the date of notification of the Service Order to begin the services of the conditional tranche.

**5 Allotment**

The services covered by this Call for Tenders are in a single lot.

**5. Estimated cost**

The estimated cost of this service is **thirty-one million five hundred thousand (31,500,000) CFA francs**, including taxes.

**6. Participation and origin**

Participation in this National Call for Tenders under the emergency procedure is open to Architectural Firms and/or Technical Design Offices (BET) having the qualifications required to ensure complete project management of the execution of the work, completion of the 500-seat regional conference room in the town of Garoua, Bénoué department, northern region.

## **7. Financing**

The services covered by this Call for Tenders are financed by the Budget of the Urban Community of Garoua, Fiscal Year 2024 and following.

## **8. Consultation of Tender File**

The Tender File can be consulted upon publication of this notice, during working hours, at the Secretariat of the Mayor of the town of Garoua; BENOUE Department, NORTH Region.

## **9. Acquisition of Tender File**

Withdrawal of the Tender Document (DAO) will be made upon presentation of the original receipt for payment of the purchase costs of the DAO, in a non-refundable amount of fifty thousand (50,000) CFA francs, to the municipal revenue of the Urban Community of Garoua, Department of BENOUE, NORTH Region.

When collecting the DAO, bidders must register and communicate their full address (telephone, e-mail, post office, fax, etc.).

## **10. Presentation of bids**

Documents included in the offer shall be presented in three volumes, and placed in a two envelopes as follows:

- Envelope A: comprising the administrative offer (volume 1) and the technical offer (volume 2);
- Envelope B: comprising the financial offer (volume 3).

All the documents provided in the offers (envelopes A and B) shall be placed in a big external sealed envelope bearing only the inscription of the said Invitation to Tender.

The documents of each offer shall be numbered in accordance with the order the Tender File (DAO) and separated by inserts of identical color.

## **11. Submission of bids**

Tenders written in French or English, in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies, marked as such, in accordance with the requirements of the Tender Document, will be submitted on 21/08/2024 at 2 p.m. against duly signed receipt.

They shall bear the following inscription:

**"Open National Call for Tenders N°\_008\_/AONO/CUG/CIPM/SPI/2024 OF \_24/07/2024 in emergency procedure FOR THE RECRUITMENT OF AN ARCHITECTURAL AND/OR BET FIRM FOR COMPLETE PROJECT MANAGEMENT OF THE EXECUTION OF THE WORKS COMPLETION OF THE REGIONAL CONFERENCE HALL FOR 500 SEATS IN THE TOWN OF GAROUA, DEPARTMENT OF BENOUE, NORTHERN REGION.**

**FINANCING: CUG BUDGET, FY 2024 and following.**

**TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION ».**

## **12. Bid bond**

Interim bond. Each bidder must attach to their administrative documents, a bid bond established by a first-class bank or insurance approved by the Ministry of Finance and listed in Exhibit 11 of the DAO in the amount of **six hundred and thirty thousand (630,000) CFA francs**; valid for ninety (90) days beyond the offer validity deadline.

## **13. Admissibility of bids**

**Admissibility of offers** Under penalty of rejection, the documents from the administrative file required must be produced in originals or certified true copies by the issuing service or competent administrative authority, in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be dated less than three (03) months or have been established after the date of signature of the invitation to Tender. \*

Any incomplete offer in accordance with the requirements of the Call for Tender Documents will be declared inadmissible. The absence, in particular, of the bid bond issued by a first-class bank

approved by the Ministry of Finance or non-compliance with the models of the documents in the Tender File, will result in the outright rejection of the tender, offer without any recourse.

#### 14. Opening of bids

Opening of folds, the opening of tenders will take place on 21/08/2024 at 3 p.m. local time by the Internal Procurement Commission with the Urban community of Garoua.

Bids shall be opened in two (02) phases.

##### c. Phase one

**Administrative and technical bids shall be opened** in the presence of bidders or their duly mandated representatives.

##### d. Phase two

**After the analysis of the administrative and technical bids, the opening of the financial bids will be carried out under the same conditions**, at a later date, which will be communicated to the bidders who have the required legal capacity and who have obtained a **technical capacity score of at least seventy points out of one hundred (70/100)**.

Only bidders may attend the bid-opening session or be represented by a duly mandated person.

### 15. Evaluation criteria

#### 15.1 Eliminatory criteria

- Absence or non-compliance of a document in the administrative file beyond the grace period of 48 hours allowed by the Tenders Board;
- Absence of the bid bond;
- False declarations or forged documents (**the ITB and the Contracting Authority shall have the right to carry out the verification of the authenticity of any doubtful document**);
- Absence in the technical offer of a section "organisation, action plan and staff mobilisation schedule";
- Failure to meet at least 70% of the essential criteria;
- Omission of a quantified price in the financial offer;
- Incomplete financial offer.

#### 15.2. Essential criteria

Technical offers will be assessed based on the following essential criteria:

	ITEM	SCORE
A	General presentation of the offer	03 points
B	Understanding of the work required (observations on the ToR, organisation, action plan and staff mobilization schedule)	15 points
C	General experience of the Contractor in similar services	05 points
D	References of the Contractor in similar missions: attach contracts (first and last pages with acceptance reports)	10 points
E	Qualification of the personnel specialised in the field of the mission	50 points
F	Technical and material resources to be put in place	12 points
<b>TOTAL</b>		<b>95 points</b>

#### Method of selection of the Contractor

The Contractor shall be selected based on the **cost-quality ratio (preferred bid)** in accordance with the procedures described in this Tender File.

The final overall score will be calculated by combining the weighted technical and financial

scores using the following formula:

$$Ng = 70 \times \text{Technical Score (Nt)} + 30 \times \text{Financial Score (Nf)}$$

100

The financial score (Nf) is obtained as follows:

Let  $F_m$  be the amount of the lowest-priced bidder, its financial score will be taken as 100 points.

The scores of the other bidders calculated from the financial score of the lowest bidder will be obtained using the following formula:

$$Nf = \frac{100 \times F_m}{F}$$

$F_m$  = the amount of the lowest proposal

$F$  = the amount of the proposal under consideration

The bidder with the highest final score will be declared as the successful bidder for the contract

#### 15. Award

The contract will be awarded to the bidder whose bid is assessed as the **best and most compliant** with the Tender File, i.e. the bidder with the **highest combined technical and financial score** will be awarded the contract and invited to negotiations, if necessary, in view of the signature of the contract.

#### 16. Duration of validity of bids

Bidders shall remain committed by their bids for a period of ninety (90) days with effect from the deadline set for the receipt of bids.

#### 17. Further information

Further information can be obtained during working hours at the Secretariat of the city mayor of GAROUA BENUE Department, NORTH Region CUG: Tel.: 690 18 09 65 / 676 39 54 84

GAROUA, on 24 JUIL 2024

**The GAROUA CITY MAYOR**  
(Contracting Authority)

#### Copies to :

- MINMAP/NORTH ;
- ARMP/NORTH ;
- FEICOM/DPPP ;
- CIPM/PCCM ;
- Chrono/Archives.

